

## Allemagne

Le Deutsche Verband für Freikörperkultur e.V. (DFK) peut être satisfait du développement des deux dernières années. Il a vaincu avec bravoure les problèmes provoqués avec la démission brutale du président précédent, a renforcé sa position et stabilisé sa situation économique. C'est le résultat satisfaisant du DFK-Verbandstag 1979 (l'Assemblée Générale) auquel ont assisté des délégués de toute la République Fédérale et de Berlin et qui eut lieu les 25 et 26 mai dans le Justus Liebig Haus à Darmstadt.

Le Verbandstag applaudit les auteurs de ce succès R. Emmel, Président et ses deux Vice-Présidents, K. Dressen et E. Jurk. Pour son courage et son énergie avec lesquels R. Emmel a pris en main la direction du DFK il y a deux ans — alors que le DFK se trouvait dans d'extrêmes difficultés, il a été nommé Président d'honneur. Au Verbandstag 1977 à Darmstadt il avait déjà annoncé qu'il assurerait cette charge pour une période de deux ans et qu'il remettrait alors les devoirs de sa tâche entre les mains de son successeur.

Le nouveau président du DFK est Heinz Simanowski (64 ans) qui est également Président du Bund für freie Lebensgestaltung (BffL) à Hannover. le nombre de votes impressionnants avec lesquels Simanowski a été élu et avec lesquels les trois autres membres de la présidence ont été confirmés dans leurs précédentes fonctions c'est-à-dire les Vice-Présidents K. Dressen et Eva Jurk ainsi que le responsable pour le Sport (Sportwart) Dieter Aschemann montre combien les membres ont confiance dans la direction de la fédération.

A part le Président une autre nouvelle personnalité a été remarquée à la table de la présidence. Il s'agit de Michael Stukenberg (32 ans) de Kassel élu Bundesvorsitzendzender der fkk-jugend e.V. (Président fédéral de la jeu-

nesse naturiste) et qui est ainsi le 5<sup>e</sup> membre de la Présidence du DFK.

Un des résultats favorables du Verbandstag à Darmstadt était l'annonce de la vente à une firme immobilière, la Nahemühle à Monzingen.

Des questions relatives aux statuts ont été discutées pendant plusieurs heures au cours de ce Verbandstag. Néanmoins les délégués ont demandé qu'au prochain Verbandstag en 1981 à Berlin priorité soit donnée aux thèmes au niveau politique fédéral sur des questions techniques de statuts.

Dans l'organe « FKK », il y avait un article faisant mention du décret du bayerischen Staatsministeriums des Innern (Ministère de l'intérieur bavarois) qui, entre autres, stipule que « Le nombre de ceux qui font fi de l'interdiction de la natation en état de nudité (le § 1 de la réglementation des bains du 18.9.1974) a augmenté pendant la saison 1978. L'expérience a montré que l'intervention de la police contre les naturistes est difficilement pratiquée et ne promet pas un succès durable.

Les avis recueillis à cet effet à l'occasion d'une demande du Landtag ont démontré qu'un nombre moindre de Municipalités a fait appel à la possibilité du § 2 de la réglementation des bains pour octroyer des zones réservées aux naturistes. Pour cette raison les gouvernements sont priés d'insister auprès des municipalités et des régions pour réserver aux naturistes des zones dans le cadre des possibilités régionales. Ceci est surtout applicable en ce qui concerne les régions surpeuplées.

Selon les constatations du ministre une interdiction générale de la natation en état de nudité ne peut plus être appliquée. Selon le § 2 art. 2 de la réglementation des bains les municipalités sont à même de permettre par moyen de décret des terrains pour naturistes. On doit les intéresser à trouver des endroits avec possibilités de natation, de les aménager par eux-mêmes ou de laisser faire l'aménagement par d'autres et de soutenir cette initiative.

Les Landratsämter (les autorités régionales) aviseront jusqu'au 1.6.1979 dans quelles municipalités des terrains favorables pour la pratique du naturisme ont pu être localisés. Par la même occasion il doivent faire rapport des mesures prises par les municipalités pour allouer de tels terrains aux naturistes.



*Les naturistes aiment se retrouver nu, même au plus froid de l'hiver, et les heures réservées dans les piscines municipales en sont l'occasion.*

## ALLEMAGNE

### **Sport, sport, et encore sport !**

Avec environ 30.000 familles licenciées dans plus de 150 clubs, l'Allemagne de l'Ouest est aujourd'hui, avec la France, en tête des pays naturistes d'Europe. Si l'on compte, au lieu des familles, le nombre des individus, parents et enfants, on arrive à près de 100.000 personnes !

Depuis longtemps déjà, le bain nu collectif n'est plus ici sujet de scandale comme jadis, et une large partie de la population admet facilement cette nudité naturelle. Ce point important, défendu aux débuts par les pionniers, celui de l'acceptation et de la reconnaissance du mouvement par la société est donc atteint. Aujourd'hui, les clubs se sont fixés de nouveaux buts.

On a pu ainsi lire récemment dans le bulletin de la fédération allemande que « les clubs offrant exclusivement le bain de soleil naturiste n'avaient plus d'attrait particulier pour le grand public ». Aussi, depuis que la nudité est acceptée par la société, l'accent est mis surtout aujourd'hui dans le développement des sports.

Il faut dire pourtant que le sport a toujours joué un rôle extrêmement important dans les clubs allemands. La fédération, le Deutsche Verband für Freikörperkultur (DFK) est membre du Deutsche Sportbund, organisme d'Etat pour la promotion des sports, et 90 % des naturistes de club pratiquent au moins un sport.

Celui qui trouve le plus d'adeptes est, comme dans de nombreux pays, le volleyball, roi des sports naturistes, comme il est roi des sports de plage. Une place presque aussi importante est accordée à la natation, puis viennent ensuite le badminton, le ping-pong, le canoë, et toutes les formes d'athlétisme. L'indiana, jeu importé du Brésil et qui se joue à la manière du volleyball, a une place particulière en Allemagne.

Il faut toutefois faire une nette distinction entre le sport de compétition, surtout pratiqué par les jeunes, et le sport dit ici « de largeur » (Breitensport), qui incite tout le monde à participer, dans la mesure du possible. Une troisième forme existe, le sport de famille, qui rassemble père, mère et enfants dans une même partie et se rapproche alors du simple jeu.

Dans les clubs naturistes allemands, le sport est pratiqué avec la même intensité et la même ferveur que dans les clubs purement sportifs, la seule différence étant... l'absence de tout vêtement. Et c'est pour cela que la fédération demande, depuis un certain temps et avec beaucoup d'insistance, que les clubs naturistes reçoivent les mêmes aides et subventions d'Etat que les clubs sportifs.

Pour les obtenir il leur suffit d'être reconnu comme association d'utilité publique, et c'est ce qui vient d'arriver au Club Orplid de Darrnstadt, événement sensationnel dans le monde naturiste en Allemagne ! Etre reconnu d'utilité publique, apporte en effet différents avantages comme l'exemption de l'impôt sur le revenu et sur la propriété, ainsi que le droit de recevoir des dons, eux aussi exempts d'impôts, etc.

Aujourd'hui, on pense dans les milieux naturistes allemands que l'exemple de l'Orplid va faire école et que beaucoup de clubs qui, aujourd'hui encore, se considèrent comme des clubs « simplement » naturistes, vont de plus en plus orienter leurs activités vers le sport.

Ceci amènera peut-être parfois un changement dans les statuts et même une modification du nom du club, car ne peuvent être subventionnés que ceux qui peuvent prouver que leur but principal est le sport, et non pas la nudité pure et simple.

Le club de Darrnstadt avait, lui aussi, commencé la lutte avec un changement de ses statuts, en y incluant que ses buts principaux étaient la promotion des sports, l'assistance à la jeunesse et la protection de la nature... avec « en plus » la nudité !

En ce qui concerne la protection de la nature, il est juste d'insister, comme le fait notre correspondant Karl Dressen, sur le fait que l'entretien des espaces naturels que représentent les terrains, constitue un élément souvent sous-estimé dans la lutte pour la sauvegarde de l'environnement.

Les oiseaux sont ici particulièrement aimés et, sur les terrains naturistes allemands, on ne trouve que rarement des caravanes qui ne possèdent pas un nichoir ou une petite maison d'oiseaux, auprès de laquelle les naturistes, (et surtout les enfants) leur déposent de la nourriture.

Un autre point important à signaler pour l'Allemagne est la place que l'on donne aux activités et aux groupes de jeunes. Par la simple adhésion d'un de ses parents, un enfant, jusqu'à l'âge de 25 ans, fait automatiquement partie de la Jeunesse Naturiste Allemande (Deutsche FKK-Jugend), qui a sa propre organisation, avec un comité directeur et des responsables régionaux.

Naturellement, eux aussi font beaucoup de sport mais ils organisent aussi des voyages en groupe et des stages de photo, de bricolage, peinture sur soie, etc, ainsi que des cours de danses, où l'on peut apprendre par exemple la gigue écossaise. On encourage également l'engagement social, entre autre par des visites en groupe de maisons de retraite.

En résumé, on peut dire que dans les clubs naturistes allemands le sport a pris une place primordiale, parfois même plus impor-



Dominique Sand

*Mais cela n'empêche pas de se retrouver aussi, sur les terrains, ouverts toute l'année, habillés ou nus selon la température.*

tante que la nudité, et que nombre d'anciens pionniers seraient sans doute étonnés de voir que la « gymnité » pour laquelle ils ont lutté, ne jouera bientôt plus qu'un rôle accessoire dans le futur.

Espérons maintenant que le mouvement naturiste saura influencer le mouvement sportif dans la même mesure que celui-ci a influencé le naturisme...

Jacques Sabot

